



## ÜBER KOPF IST ALLES ABSTRAKT, SAGTE PAPA

OPP NED ER ALT ABSTRAKT, SA PAPPA / UPSIDE DOWN EVERYTHING IS ABSTRACT, MY FATHER SAID

Bis zu seinem Tod war der Vater von Anne Haugsgjerd ein enorm produktiver Maler: Mal zeichnete er kubistische Frauenkörper, mal brachte er expressionistische Farblandschaften auf die Leinwand. Doch seine Werke hat er nie signiert oder öffentlich ausgestellt. Mit Witz und gesammelter Lebenserfahrung nähert sich die Regisseurin einem radikalen Kunstverständnis und ihren eigenen Familienerinnerungen.

*Until his death, Anne Haugsgjerd's father was an enormously productive painter. Sometimes he drew Cubist women's bodies; other times, colourful Expressionist landscapes. But he never signed his works, or displayed them publicly. Drawing on her personal experiences and using humour, the director approaches a radical appreciation of art – and her own family memories.*

**Anne Haugsgjerd**, geboren 1944, studierte Grafikdesign an der Kunsthochschule Oslo. Ihre Arbeit mit Film begann sie in den Achtzigerjahren beim Schnitt. Seit ihrem Debüt „Life of Frogner“ (1986) mischt sie in ihren Filmen Fiktion und Dokumentarismus.

*Anne Haugsgjerd, born in 1944, studied graphic design at the Oslo National Academy of the Arts. She started working as a film editor in the 1980s. Since her debut "Life of Frogner" (1986), she has mixed narrative and documentary elements in her films.*

Norwegen 2014, 32 Min., norweg. OF, engl. UT

R: Anne Haugsgjerd B: Anne Haugsgjerd K: Anne Haugsgjerd  
P: Anne Haugsgjerd F: Norwegian Film Institute

Do 5.11.

10:45h

CS6

## HEIMAT

HEMLAND / HOMELAND

„Das ist meine Heimat: Musik“, sagt Raghad. Sie ist als syrischer Flüchtling in Schweden gelandet. Jeder Song, den sie hört, weckt Erinnerungen. Und ein Song ist ihr besonders wichtig, er verbindet Gegenwart mit Vergangenheit: „Hunting High and Low“ von a-ha. Raghad kann ihr Glück kaum fassen, als deren Sänger Morten Harket in der Tür steht. Vertraut reden sie über Krieg, Fremdheit und das Leben.

*"Music is my homeland", says Raghad. She is a Syrian refugee who landed in Sweden. Every song she hears brings back memories. And one especially meaningful song combines her past with her present – "Hunting High and Low", by a-ha. Raghad can hardly believe it when a-ha lead singer Morten Harket shows up at her door. They speak intimately about war, alienation and life.*

**Sara Broos**, geb. 1977, macht Kurzfilme, Videoinstallationen und Dokumentarfilme. Zudem unterrichtet sie Drehbuchschreiben am Alma Löv Museum in Värmland. Ihr erster langer Dokumentarfilm „Bis auf die Haut“ (NFL 2012) wurde mehrfach ausgezeichnet.

*Sara Broos, born in 1977, makes short films, video installations and documentary films. She also teaches screenwriting at the Alma Löv Museum in Värmland. Her first feature documentary, "For You Naked" (NFL 2012), won a number of prizes.*

Deutsche Premiere

Do 5.11.

13:45h

CS6

Fr 6.11.

19:30h

Koki

Schweden 2015, 13 Min., engl. OF

R: Sara Broos B: Sara Broos K: Sara Svärdsén, Sara Broos  
P: Sara Broos, Alma Film F: Swedish Film Institute